

Innovative Sanierungen

Stadterneuerung – Erneuerbare Energien:

BERLIN KATALONIEN FRANKREICH

LEONARDO DA VINCI:

Eine Konferenz zum Thema Innovative Sanierungen, den Erneuerbaren Energien und der Stadterneuerung wird am 28. Oktober 2003 um 14 Uhr bei Die Wille, Wilhelmstr. 115, 10963 Berlin stattfinden. Folgende Referenten aus 3 Ländern werden vortragen: Catherine Gyuot (Präsidentin von ARVHA, Paris), Luc Givry (Architekt von ARVHA, Paris), Rafael Balanzó (Architekt vom Col legi d'Arquitectes de Catalunya, Barcelona), Josep Linares (ADIGSA, Barcelona), Peter Steingass (Die Wille gGmbH, Berlin), Antje Vargas (heiter 25, Berlin) Hélène Bernard (Architektin, Berlin), mit anschließender Diskussion. Bei dieser Gelegenheit wird die CD-ROM und die Broschüre der Öffentlichkeit vorgestellt und verteilt. Die Teilnahme ist kostenlos!

Im Rahmen des Programms LEONARDO DA VINCI der Europäischen Union, haben A.R.V.H.A. (Association pour la Recherche sur la Ville et l'Habitat), Koordinator des Projektes aus Frankreich, in Zusammenarbeit mit dem Col legi d'Arquitectes de Catalogne (COAC), ADIGSA und Die Wille gGmbH eine CD-ROM und eine Publikation zum Thema „Innovative Sanierungen Berlin Catalogne France: Stadterneuerung und Erneuerbare Energien“ erstellt.

Diese CD-ROM ist ein methodischer Führer für Architekten, Bauherren und Nutzer (Bewohner, Verbrauchervereine und Mieter) für Planungsmethoden der Sanierungen unter Einbeziehung neuer Kompetenzgebiete: Dem der Stadterneuerung und regenerativer Energien. In ihm werden innovative Sanierungsprojekte aus drei Ländern der europäischen Gemeinschaft vorgestellt.

Sanierung und Stadterneuerung sind zu tragenden Sektoren der Bauwirtschaft des neuen Jahrhunderts geworden. Der Begriff der Sanierung ist jedoch weiter gefasst als in den achtziger Jahren: Es handelt sich jetzt darum, unter der Berücksichtigung von architektonischen, urbanen, sozialen und ökologischen Aspekten zu sanieren.

Die Frage der Stadterneuerung (einschließlich Sanierung – Erhaltung und Abriss mit oder ohne partiellen Wiederaufbau) ist Bestandteil globaler, nationaler und regionaler Realitäten und in diese Fragestellung werden die Bedürfnisse des Nutzers und mit ihnen Richtlinien für den Umweltschutz mit einbezogen.

Die hier vorgestellten Institutionen führen die aktuellste Diskussion zum Thema des Sanierungsprozesses in Europa: in Frankreich mit dem Problem der Stadterneuerung; in Deutschland mit der Frage der Umwidmung urbaner Brachen und denkmalgeschützter Bauten und der Bürgerbeteiligung im Sanierungsprozess; in Katalonien mit Fragen der Sanierung und regenerativer Energien.

In dieser Gegenüberstellung entsteht ein methodischer Führer für die Planung der einzelnen Schritte des Sanierungsprozesses, in dem die Bedürfnisse des Nutzers, die Optimierung des Energieverbrauchs und die Integration des Gebäudes in seinen urbanen Kontext gleichermaßen berücksichtigt werden.

Die Qualität des Dokuments besteht darin, das Fachwissen verschiedener Akteure zusammenzustellen: Architekten, Ausbildungsstätten, Berufsverbände und Bauherren, die innovative Projekte in ihren Wohnvierteln realisieren, präsentieren sich gemeinsam in diesem pädagogischen Führer.

Die behandelten Themen: „Sanierung, Stadterneuerung und regenerative Energien“ werden selten zusammen in Betracht gezogen. Sie richten sich an viele verschiedene Kompetenzen und lassen ein neues Persönlichkeitsprofil von Professionellen hervortreten, die genauso fähig sind, eine Fassade zu zeichnen, wie den Kostenvoranschlag für die Investition zu berechnen, die Bedürfnisse der Bewohner zu berücksichtigen und über urbane Integration und Erhaltung der Umwelt nachzudenken.

Die Interdisziplinarität und die Vielfalt der Kompetenzen erlauben einen anderen Ansatz von Lehre und Umsetzung und darin liegt die Innovation der vorliegenden Arbeit.

Weitere Informationen erhalten Sie bei:

Die Wille gGmbH, Wilhelmstr. 115, 10963 Berlin, Tel.: 26476254, Fax : 26476299

**Rehabilitacions innovadores : renovació
urbana - energies renovables
BERLIN - CATALUNYA - FRANÇA**

**Programa LEONARDO DA VINCI
de la Comissió Europea**

**Presentació del projecte
Barcelona, dilluns 6.10.2003**

16 h 30	Introducció <i>Francesc Labastida, Assessor de la Junta de Govern del COAC en matèria professional i tecnològica</i> <i>Jordi Huguet, Director tècnic d'ADIGSA</i>
16 h 40	Objectius del projecte <i>Catherine Guyot, Présidente de l'ARVHA, Paris</i>
16 h 55	Presentació del CD-ROM <i>Rafael Balanzó, Col·legi d'Arquitectes de Catalunya</i>
17 h 10	I: Renovacions urbanes innovadores <i>Olivier Piron, Secretari Permanent del PUCA</i> <i>Ministère de l'Équipement, des Transports, du Logement, du Tourisme et de la Mer</i>
17 h 30	II: Exemples d'edificis d'ús públic a Catalunya <i>Pilar Martorell, Area del Medi Ambient de l'OCT</i> <i>Col·legi d'Arquitectes de Catalunya</i>
17 h 50	III: Exemples d'habitatge social a Catalunya <i>Josep Linares, Tècnic d'ADIGSA</i>
18 h 10	IV: Rehabilitació i canvi d'ús <i>Peter Steingass, Die Wille gGmbH, Berlin</i>
18 h 30	El procés de la concertació i participació ciutadana <i>Julio Regalado, President de la FAVIBC i de l'Associació de Veïns d'Arraona, Sabadell</i>
18 h 45	Taula rodona

Jornada gratuïta

Lloc: Sala d'Actes, Col·legi d'Arquitectes de Catalunya
Plaça Nova, 5. 08002 Barcelona

Organitza: Area del Medi Ambient de l'Oficina Consultora Tècnica
Departament de Relacions Internacionals
COAC

Inscripcions: escolasert@coac.net
tel. 933067844
fax: 934123964
www.coac.net

**Réhabilitations innovantes : renouvellement
urbain - énergies renouvelables
BERLIN - CATALOGNE - FRANCE**

**Présentation du projet européen réalisé dans le cadre
du Programme LEONARDO DA VINCI**

Conférence, Mercredi 8 octobre 2003 à Paris

17 h 00	Introduction <i>Jean-Pierre Le Dantec, Directeur de l'Ecole d'Architecture de Paris-La-Villette</i>
17 h 05	Présentation des objectifs de Leonardo in BCF <i>Catherine Guyot, Présidente de l'ARVHA, Paris</i>
17 h 15	Présentation du CD-ROM <i>Luc Givry, ARVHA, Paris</i>
17 h 25	Le renouvellement urbain <i>Olivier Piron, Secrétaire Permanent du PUCA,</i> <i>Ministère de l'Équipement, des Transports, du Logement, du Tourisme et de la Mer</i>
17 h 45	Exemples de bâtiments publics en Catalogne <i>Pilar Martorell, Division de l'environnement de l'OCT</i> <i>Rafael Balanzó, coordinateur de programmes européens, COAC</i>
18 h 05	Exemples de réhabilitation d'habitats sociaux <i>Josep Linares, ADIGSA, Generalitat de Catalunya</i>
18 h 25	Transformation d'usage <i>Peter Steingass, Die Wille gGmbH, Berlin</i>
18 h 45	Connaître les acteurs <i>Hélène Bernard, Architecte, Berlin</i>
19 h 05	Débat
19 h 30	Clôture

Adresse : Ecole d'Architecture de Paris-La-Villette
144, Avenue de Flandres 75019 Paris
Amphithéâtre n° 302
Inscription ARVHA
75, rue des Archives
75003 Paris

Metro: ligne 7 station Corentin Cariou

**Innovative Sanierungen -
Stadterneuerung - Erneuerbare Energien
BERLIN - KATALONIEN - FRANKREICH**

**Présentation eines europäischen Projektes aus dem
Programm LEONARDO DA VINCI der EU**

Konferenz, Dienstag, 28.10.2003 in Berlin

14 h 00	Begrüßung <i>Peter Steingass, Die Wille gGmbH, Berlin</i>
14 h 05	Präsentation des Projektes LEONARDO in BCF <i>Catherine Guyot, Présidente de l'ARVHA, Paris</i>
14 h 15	Vorstellung der CD-ROM <i>Luc Givry, ARVHA, Paris</i>
14 h 25	Stadterneuerung <i>Luc Givry, ARVHA, Paris</i>
14 h 45	Beispiel von öffentlichen Gebäuden in Katalonien <i>Pilar Martorell, Umweltabteilung des l'OCT</i> <i>Rafael Balanzó, koordinator der Europäischen Programme,</i> <i>Col·legi d'Arquitectes de Catalunya (COAC), Katalonien</i>
15 h 05	Sanierungsbispiele von Sozialwohnungen in Katalonien <i>Josep Linares, ADIGSA, Generalitat de Catalunya</i>
15 h 25	Umnutzungsbeispiele <i>Peter Steingass, Die Wille gGmbH, Berlin</i>
15 h 40	Lehmpütze mit Kapillarsystem - Gesunde Heizung und Kühlung <i>Antje Vargas, heiter 25, Berlin</i>
15 h 50	Betroffenenbeteiligung <i>Hélène Bernard, Architectin, Berlin</i>
16 h 00	Podiumsdiskussion
17 h 00	Ende der Veranstaltung

Veranstaltungsort: Die Wille gGmbH, Wilhelmstr. 115, 10963 Berlin,
Tel.: ++49-30-2647620

U-Bahn: U6 (Kochstraße), U1 (Hallesches Tor)
Bus: 129 (Wilhelmstraße)

Die Teilnahme ist kostenlos. Wir freuen uns auf Ihr Kommen!